

Ufs

No 1082
August 27, 2025

Notices to Mariners, SWEDEN



NtM-Editorial office
Swedish Maritime Administration
601 78 Norrköping
Sweden
Phone: +46 771 630 605
E-mail: ufs@sjofartsverket.se

Publisher: Patrik Wiberg
www.sjofartsverket.se



**SWEDISH MARITIME
ADMINISTRATION**

Affected charts and Notices

Each PDF-file consists of a number of notices also accessible on www.sjofartsverket.se/ntm

Each booklet contains information on changes made to official Swedish nautical charts, as well as essential information on occurrences that pertain to safe navigation in Swedish waters.

Information available on foreign waters is limited. Ufs is not suitable for the task of keeping BA-charts and other nautical charts updated.

Note: Unintentional page breaks may occur as the PDF-file is generated automatically.

Announcements – General information, e.g. new chart editions, statutes/decrees from national authorities

Notices – Chart corrections and temporary/preliminary notices for a given geographical location

An asterisk (*) in front of the notice number denotes that the notice is based on source material obtained from a Swedish national source and that the details stated therein affect Swedish waters.

When a notice number is followed by a '(P)' this signifies that the information contained therein is of a preliminary nature. An upcoming notice containing a chart correction will replace the former.

Similarly, when the letter 'T' is used this indicates that the notice is of a temporary nature.

In case no period of validity is stated, such a notice will be invalidated either when a new temporary notice or a chart correction replaces it.

Information in temporary and preliminary notices are generally available as an update to ENC. In case ENC updates are not available, the notice will state 'Not shown in ENC'.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when describing a light house beam, indicate a direction from seaward towards shore.

Note: Chartlets are intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. Generally, these pictorials show the largest charted scale available for respective area.

The respective informant is responsible for factual content.

Please refer to more information on the use of Ufs in the official Swedish publication **Ufs A**.

Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence that may have a detrimental impact on the safety at sea are to be reported to Sweden Traffic at the earliest possible opportunity.

Call: Sweden Traffic

Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: swedentraffic@sjofartsverket.se

[illegible]

ANNOUNCEMENTS

*** 19510****Chart: 731****Sweden. Central Baltic. Gotland. Port of Visby. Inre hamnen. Quay 14 and 15.
Reduced maximum draught.****See:** [2025:1081/19471](#)Expired notices: [2025:1066/19255\(T\)](#)

A hydrographic survey shows further deviations in depth in the port of Visby, in addition to those reported in NtM 19471, in the area referred to as "Inre hamnen" on the nautical chart, that are swept to 7 m, as well as the swept areas of 11.1 m, belonging to quays 14 and 15.

New maximum draught for vessels calling 'Inre hamnen' has therefore been reduced to 6.1 m until further notice.

New maximum draught for vessels calling quay 14 has therefore been reduced to 9.25 m until further notice.

New maximum draught for vessels calling quay 15 has therefore been reduced to 8.7 m until further notice.

For more information, please visit: www.sjofartsverket.se/en/

'Inre hamnen'	a)	57-38,23N	018-16,91E
Swept area at quay 14	b)	57-37,75N	018-16,05E
Swept area at quay 15	c)	57-37,81N	018-16,09E

www.sjofartsverket.se/en/services/pilotage/Pilot-area-Kalmar/

Bsp Ostkusten 2023/s64, Bsp Ostkusten 2025/s64

Sjöfartsverket. Publ. 27 Aug 2025

NOTICES

Areas without notices in this booklet

Gulf of Finland
Gulf of Riga
South-Eastern Baltic
South-Western Baltic
The Sound
The Belts
Skagerrak
Inshore waters
not area bound

Bay of Bothnia

* 19414

Chart: 415, 4151

Sweden. Bay of Bothnia. Piteå. Nördfjärden. Pipeline and buoyage withdrawn.

Delete	pipeline a) - d)	a)	65-19,07N	021-30,18E
		b)	65-19,17N	021-30,05E
		c)	65-19,15N	021-30,00E
		d)	65-19,05N	021-30,13E
Delete	special purpose spar buoy	e)	65-19,18N	021-30,03E
Delete	special purpose spar buoy	f)	65-19,17N	021-29,99E

Bsp Bottenviken 2023/s34, s35, s54

*** 19501 (T)****Chart: 41, 4101, 414****Sweden. Bay of Bothnia. SE of Luleå. Junkön. Firing exercises. September 23 - 24, 2025.**

Firing exercises will be carried out within Junkön firing range during stated times.

The area is supervised. Firing will be discontinued when vessels pass through the area.

Further information during firing, tel: +46 (0)73 095 61 46 or VHF channel 14, callsign JUNKÖNS SKJUTFÄLT. For further information regarding the firing, tel: +46 (0)70 547 35 15 or +46 (0)70 65 222 04 .

Junkön firing range	65-25N	022-20E
---------------------	--------	---------

Date Time

September 23 - 24	0830 - 1630 LT
-------------------	----------------

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2023/s24, s27, s62, s63

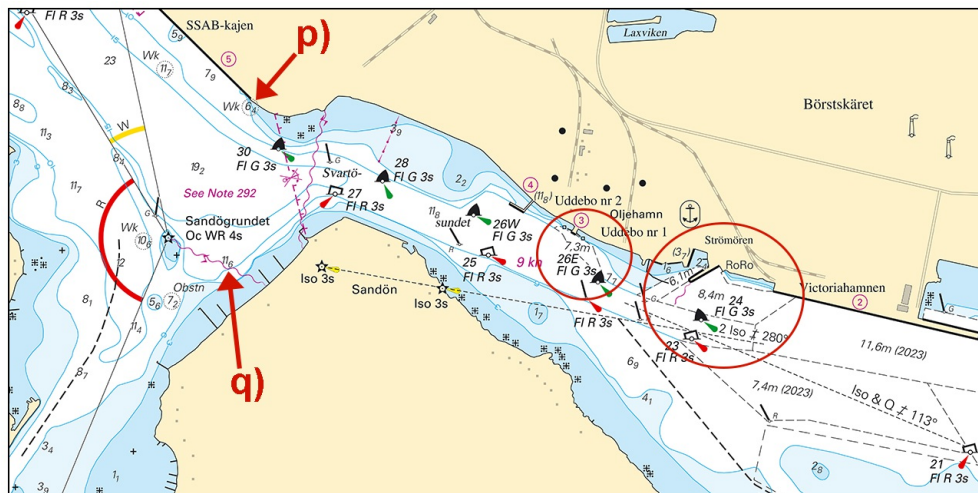
Försvarmakten. Publ. 27 Aug 2025

*** 19509****Chart: 4101, 414****Sweden. Bay of Bothnia. Luleå. Svartön. Svartösundet. Victoriamhamnen. Strömören. RoRo quay. Dredged areas. Wreck.**

A hydrographic survey in Luleå has shown other depths than charted. Important amendments are presented in the table below, and will be published in the next print of the affected charts. The changes are available as an ENC update.

Insert	dredged area 8,4m, position a) - g)		a)	65-32,873N	022-14,779E
			b)	65-32,819N	022-14,585E
			c)	65-32,867N	022-14,117E
			d)	65-32,905N	022-14,271E
			e)	65-32,923N	022-14,428E
			f)	65-32,900N	022-14,459E
			g)	65-32,884N	022-14,674E
Delete	sounding 2.4		h)	65-32,934N	022-14,108E
Delete	sounding 7.4		i)	65-32,989N	022-13,739E
Insert	sounding 1.6		j)	65-32,928N	022-14,164E
Insert	dredged area 7,3m, position k) - o)		k)	65-32,975N	022-13,813E
			l)	65-32,921N	022-13,859E
			m)	65-32,972N	022-13,705E
			n)	65-33,010N	022-13,634E
			o)	65-33,015N	022-13,655E
Insert	Wk 6.4		p)	65-33,251N	022-12,185E
Replace	sounding 12.2 with	11.6	q)	65-32,946N	022-12,072E

Bsp Bottenviken 2023/s26, s58



Amendments in Luleå

Sjöfartsverket. Publ. 27 Aug 2025

The Quark

* 19497

Chart: 512, 5121

Sweden. The Quark. Umeå. Holmsund. S of Vitskär. Light 'Storbränningen'.

Expired notices: [2025:1055](#)/19097(T)

Light 'Storbränningen' relit	63-38,281N	020-22,004E
------------------------------	------------	-------------

Adm. LoL vol. C 5882
Bsp Bottenhavet N 2024/s32, s47

Sjöfartsverket. Publ. 27 Aug 2025

Sea of Bothnia

* 19409

Chart: 535, 536

Sweden. Sea of Bothnia. Sea of Åland and Archipelago Sea. Gräsö. Öregrund. Öregrundsgrepen. Östhammar. Gällfjärden. Bird sanctuaries.

	Bird sanctuary with dates for entry prohibited	The location covered by the sanctuary			
Delete	bird sanctuary with entry prohibited 1Apr-31Jul	Fluttuskären	a)	60-28,506N	018-33,474E
Delete	bird sanctuary with entry prohibited 1Apr-31Jul	Lågb	b)	60-24,075N	018-37,442E
Delete	bird sanctuary with entry prohibited 1Feb-15Aug	Svartören	c)	60-31,173N	018-03,117E
Delete	bird sanctuary with entry prohibited 1Apr-31Jul	Tärnb, around position d) and e)	d)	60-29,342N	018-21,059E
			e)	60-29,330N	018-21,500E
Delete	bird sanctuary with entry prohibited 1Apr-31Jul	Låggrundet	f)	60-23,586N	018-18,125E
Delete	bird sanctuary with entry prohibited 1Apr-31Jul	Österskär and around position h)	g)	60-24,583N	018-16,917E
			h)	60-24,745N	018-16,399E
Delete	bird sanctuary with entry prohibited 1Apr-31Jul	Marträd and around position j) and k)	i)	60-24,592N	018-15,932E
			j)	60-24,453N	018-15,083E
			k)	60-24,663N	018-15,013E
Delete	bird sanctuary with entry prohibited 1Apr-31Jul	Norrskäret	l)	60-25,037N	018-16,481E
Delete	bird sanctuary with entry prohibited 1Apr-31Jul	around islands in position m) and n)	m)	60-15,839N	018-23,661E
			n)	60-15,854N	018-23,345E

Bsp Bottenhavet S 2023/s32, s33, s34, s35, Bsp Stockholm N 2024/s10, s11, s12, s14

Länsstyrelsen Uppsala län. Publ. 27 Aug 2025

Sea of Åland and Archipelago Sea

*** 19409**

Chart: 535, 536

Sweden. Sea of Bothnia. Sea of Åland and Archipelago Sea. Gräsö. Öregrund. Öregrundsgrepen. Östhammar. Gällfjärden. Bird sanctuaries.

The notice is displayed in its entirety under the area Sea of Bothnia in the booklet.

Northern Baltic

* 19465 (T)

Chart: 6141, 6142

Sweden. Northern Baltic. Stockholm. Skeppsholmen. af Chapman. Closed Area.

September 25, 1800 LT - September 27, 0800 LT, 2025.

Closed area due to a movie shoot. Barge and working vessels will be working inside the restricted area. Area will have buoys to mark it.

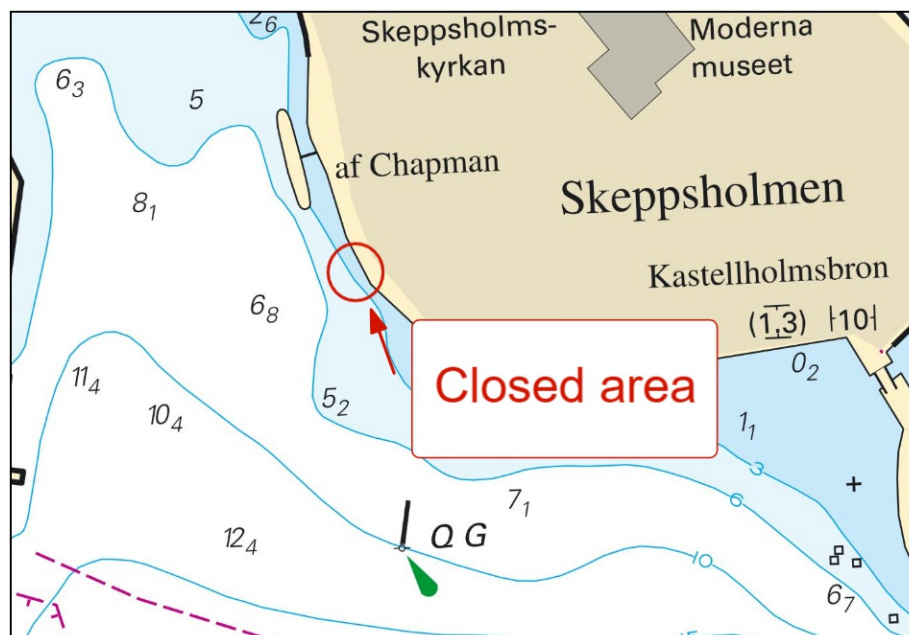
The barge is listening to VHF ch. 16 och 68

Production Leader: +4670 037 05 95

Line Producer: +4670 790 04 90

Water area in a circle with a radius of 25m from a)	a)	59-19,468N	018-04,862E
---	----	------------	-------------

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2024/s52, Bsp Stockholm M 2024/s06



Closed area by af Chapman

Länsstyrelsen Stockholm. Publ. 27 Aug 2025

Lake Mälaren and Södertälje Canal

* 19495

Chart: 1131

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Lake Mälaren. SO om Köping. Nyckelgrundet. Depth.

Amend	depth 2,7 m to 1,8 m	59-26,910N	016-10,870E
-------	----------------------	------------	-------------

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2024/s18

Sjöfartsverket. Publ. 27 Aug 2025

Central Baltic

* 19498 (T)

Chart: 62, 71, 731

Sweden. Central Baltic. Gotland. SW of Visby. Tofta. Firing exercises. September 3 - 11, 2025.

Firing exercises will be carried out within Tofta firing range (R28) during stated times.

The area is monitored. Firing will be discontinued when vessels pass through the area.

Further information during firing: tel. +46 (0)10 825 97 19.

Tofta firing range	57-35N	018-00E
--------------------	--------	---------

Date	Time	Range from shore
September 3 - 4	0900 - 1500 LT	4.6 M
September 5 - 6	0900 - 1800 LT	4.6 M
September 7	0900 - 2400 LT	4.6 M
September 8	0000 - 1230 LT	4.6 M
September 9	0900 - 2000 LT	4.6 M
September 10	0900 - 2300 LT	4.6 M
September 11	0900 - 2000 LT	4.6 M

Not shown in ENC.

Bsp Kalmarsund 2023/s07, Bsp Ostkusten 2023/s07, Bsp Ostkusten 2025/s07

Försvarmakten. Publ. 27 Aug 2025

Southern Baltic

* 19496

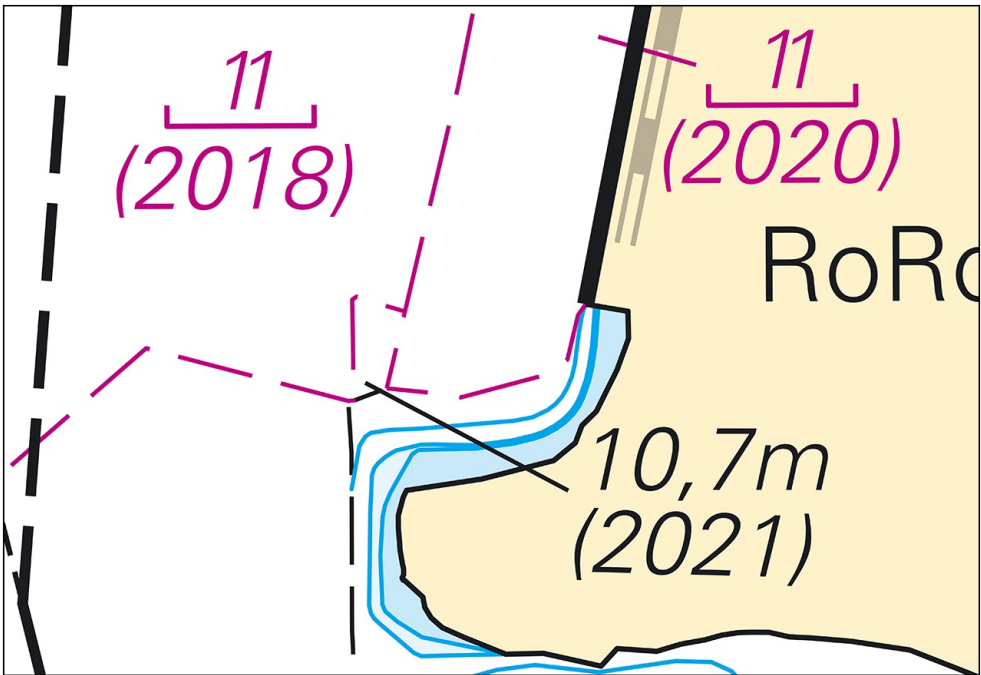
Chart: 742, 7421

Sweden. Southern Baltic. Karlshamn. Stilleryd. Stillerydshamnen. Stilleryd västra. Swept area.

A hydrographic survey in port 'Stillerydshamnen' has shown other depths than charted. Important amendments are presented in the table below, and will be published in the next print of the affected charts. The changes are available as an ENC update.

Replace	part of swept area 11 (2018) a) - d) with	dredged area 10,7m (2021) a) - d)	a)	56-09,322N	014-49,020E	See chartlet
			b)	56-09,320N	014-49,033E	
			c)	56-09,308N	014-49,028E	
			d)	56-09,305N	014-49,018E	

Bsp Hanöbukten 2022/s20, s46



New dredged area at 'Stilleryd västra'

Kattegat

* 19505

Chart: 9312, 9313

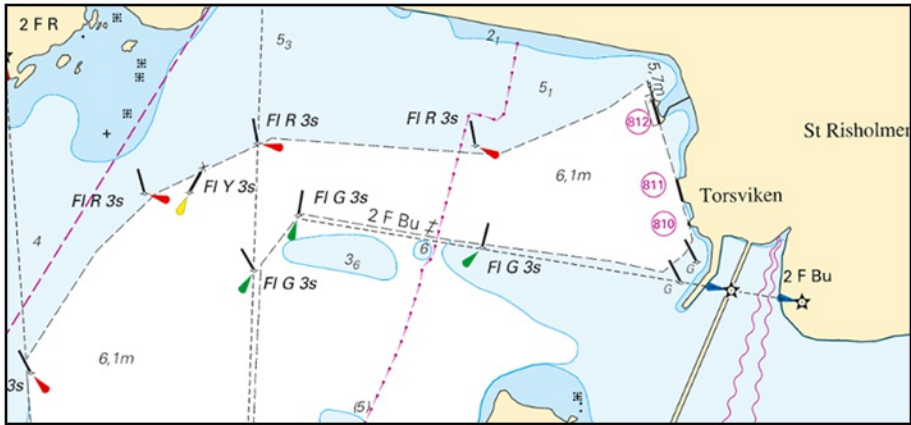
Sweden. Kattegat. Port of Gothenburg. Stora Risholmen. Torsviken. Depth.

Expired notices: [2020:790/14653\(T\)](#)

Chart 9312 and 9313 has updated depth curves in the latest reprint. Notice 14653(T) is withdrawn.

Torsviken, Gothenburg	a)	57-41,60N	011-47,60E
-----------------------	----	-----------	------------

Bsp Västkusten S 2025/s46, s54



Ameded depth in Torsviken, Göteborg. Temporary Notice to Mariners is withdrawn.

Göteborgs hamn. Publ. 27 Aug 2025

Lake Vänern and Trollhätte Canal

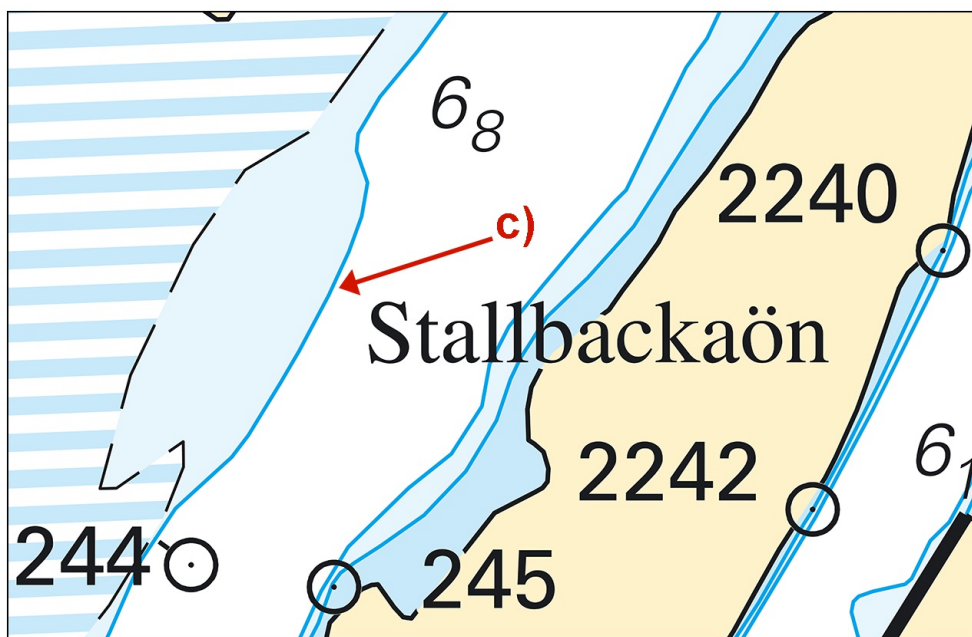
* 19489

Chart: 1353

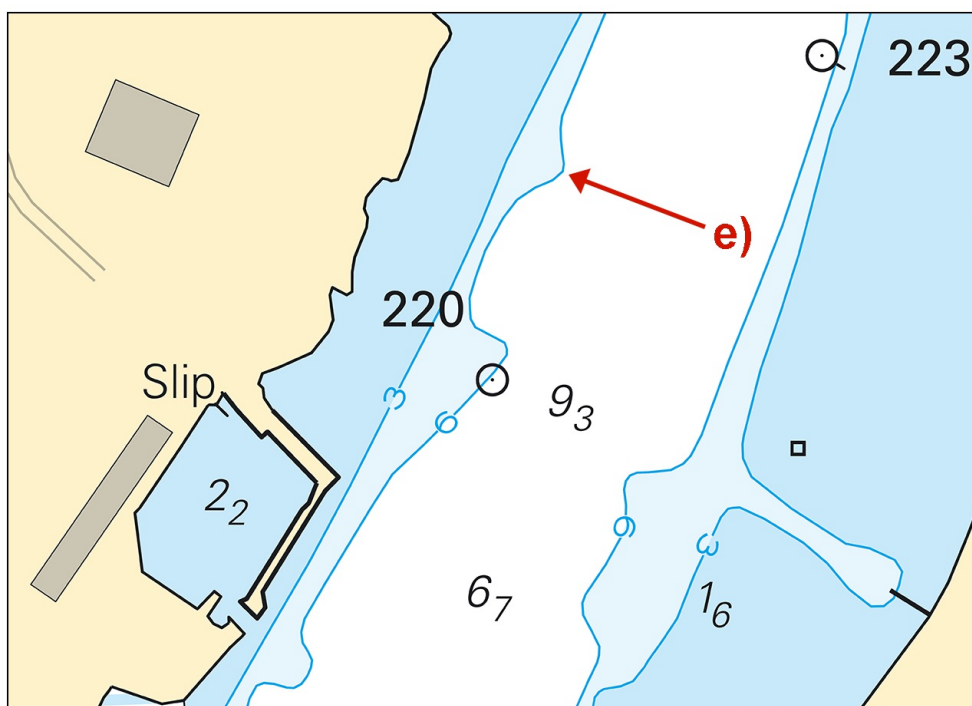
Sweden. Lake Vänern and Trollhätte Canal. Göta älv. Stallbackahamnen. Hamnbassängen. Stallbackaön. Malöga. Depths.

Delete	sounding at quay, (4.7)		a)	58-17,764N	012-18,148E
Amend	sounding 4.9 to	4.5	b)	58-17,779N	012-18,083E
Amend	6 meter depth contour, so that position c) is encircled		c)	58-17,979N	012-18,078E
Delete	sounding 6.4		d)	58-19,072N	012-19,248E
Amend	6 meter depth contour, so that position e) is encircled		e)	58-19,080N	012-19,248E

Trollhätte kanal - Dalslands kanal 2020/s21, s22



Amended depth contour at Stallbackaön



Amended depth contour between fairway marker 220 and 223